

## FORMULARZ OFERTOWY

Dane Wykonawcy;

Nazwa: .....

Siedziba: .....

Adres poczty elektronicznej: .....@.....

Strona internetowa: www.....<sup>1</sup>

Numer telefonu: .....

Numer faksu: .....<sup>2</sup>

Numer REGON: .....

Numer NIP: .....

### Dane dotyczące Zamawiającego:

**Zespół Szkół Ekonomiczno – Hotelarskich im. Emilii Gierczak w Kołobrzegu**

78-100 Kołobrzeg, ul. Łopuskiego 13 NIP: 671-170-29-98

Tel. 94 354 05 83, Faks: 94 354 05 93, e-mail: adm.zseh@wp.pl

### Nazwa i przedmiot zamówienia:

*Zamówienie obejmuje tłumaczenia pisemne założeń projektu finansowanego z środków unijnych, umów, materiałów konferencyjnych i dydaktycznych oraz pozostałej dokumentacji w parze językowej: język niemiecki – język polski, udział w charakterze tłumacza w spotkaniach, konferencjach, wyjazdach zagranicznych, współpraca przy koordynacji realizacji programu.*

### Wartość zamówienia:

Oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia za:

cena netto: ...../100 pln

(słownie: ...../100 pln)

podatek VAT ..... % w kwocie: ...../100 pln

cena brutto: ...../100 pln

(słownie: ...../100 pln)

### Przedmiot i termin wykonania zamówienia:

*W zakresie przedmiotu zamówienia: tłumaczenie z języka polskiego na język niemiecki 35 stron, tłumaczenie z języka niemieckiego na język polski 35 stron, tłumaczenie umów 20 stron, tłumaczenie materiałów konferencyjnych i dydaktycznych 200 stron, tłumaczenie pozostałej dokumentacji 20 stron, tłumaczenia dokumentacji niezbędnej do aplikacji i realizacji projektu 160 stron, udział w 2 konferencjach po 16 godzin, udział w 5 spotkaniach 20 godzin, 20 wyjazdów zagranicznych 60 godzin tłumaczeń. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmian (korekt) proporcji w poszczególnych rodzajach aktywności, w zależności od bieżącej sytuacji w realizacji projektu, określoną kodem Wspólnego Słownika Zamówień 79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych, 79540000-1 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych wprowadzonym Rozporządzeniem Komisji Wspólnoty Europejskiej nr 213/2008 z dnia 28 listopada 2007 roku.*

<sup>1</sup> O ile wykonawca posiada stronę internetową

<sup>2</sup> O ile wykonawca posiada fax

**Termin wykonania zamówienia** – przez okres jednego roku od dnia podpisania umowy.

**Wymagania w stosunku do oferentów:** wysoka kultura osobista, kreatywność i wykazywanie własnej inicjatywy, biegła znajomość języka niemieckiego w mowie i piśmie udokumentowana stosownymi certyfikatami, znajomość języka angielskiego na minimalnym poziomie B2, znajomość przepisów prawa Unii Europejskiej, w tym przepisów dotyczących Europejskiej Współpracy Terytorialnej, doświadczenie w pracy z prawem unijnym, dyspozycyjność i gotowość do wyjazdów zagranicznych, dodatkowym atutem kandydata będzie znajomość problematyki integracji osób niepełnosprawnych.

**Oświadczam, że:**

- posiadam niezbędną wiedzę i doświadczenie do wykonania Zamówienia;
- spełniam warunki określone przez Zamawiającego.

Oświadczamy, że jestem związany(a) niniejszą ofertą przez okres 30 dni od dnia, w którym upływa termin składania ofert.

Załącznikami do niniejszego formularza stanowiącego integralną część oferty są:

1. Aktualny odpis właściwego rejestru prowadzonej działalności gospodarczej<sup>3</sup>
2. Dokumenty potwierdzające posiadane kwalifikacje bądź oświadczenia, w tym zakresie.

.....  
(data i czytelny podpis wykonawcy)

---

<sup>3</sup> Dotyczy osób prowadzących działalność gospodarczą